

丰明广报中文版

とよあけ

広報とよあけ（中国語版）

2025. 3. 1 No.238



毎月市民向けに発行している「広報とよあけ」の中の記事など、外国籍のかたにお知らせしたいことを翻訳して毎月発行しています。



口译呼叫中心（外国人专线） TEL 0562-85-1031

◆小型摩托车和轻型汽车的废弃、名义变更手续

（原付バイクや軽自動車の廃車・名義変更手続き）



税务科

毎年4月1日时持有轻型汽车等的人将被征收轻型汽车税《税率浮动》（市税）和汽车税《税率浮动》（县税）。即使因废弃不用，或转让他人，或被偷盗而实际上已经没有汽车，如果不办理相应手续，依然会被持续征收小型汽车税和汽车税。

3月底相关事务窗口人多繁忙，所以希望能尽早办理手续

关于税收的询问处

【轻型汽车税《税率浮动》】・・・市政府税务科

【汽车税《税率浮动》】・・・名古屋南部县税事务所 电话:052-682-8924

关于手续办理的询问处

【小型摩托车（排量125cc以下的摩托车）、小型特殊汽车（拖拉机等）】

市政府税务科

【轻型三轮摩托车、轻型四轮汽车（排量660cc以下）】

轻型汽车检查协会爱知主管事务所 电话:050-3816-1770

【轻型摩托车（排量125cc以上250cc以下的摩托车）、

2轮小型小客车（超过250cc的摩托车）、普通汽车】

中部运输局爱知运输分局 电话:050-5540-2046



◆外国人可免费咨询（外国人関係手続き無料相談）

丰明市国际交流协会（TIRA） 电话 0562-92-4649

【日期】3月16日（星期日）13:00~16:00

【地点】综合福祉会馆1楼 辅导室

【对象】在市内居住、或工作等的外国居民 ※国籍没关系

【咨询内容】①与外国人结婚、外国人的雇用、就职所必需的日本签证 ②日本的永住签证

③归化申请 ④向行政书士咨询关于国际婚姻及国际收养的手续

【申请】请给TIRA（丰明市国际交流协会）打电话。（需要预约）

※申请时间为周三以外的一般工作日9:00至15:30。



◆HPV（宫颈癌）疫苗补种过渡措施（HPV-子宮頸がん-ワクチンキャッチアップ接種経過措置）



育儿支援科

HPV疫苗补种期间为2022年4月1日至2025年3月31日。

为了确保上述期间之后也可公费完成3次接种，设置了过渡措施期间。

对象的人：接种当天住民票住所位于丰明市，并符合以下①、②两项条件的居民



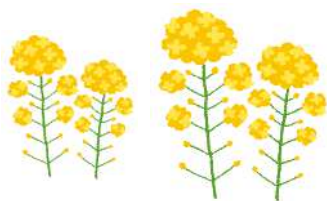
① 1997年4月2日至2009年4月1日期间出生的女性

② 2022年4月1日至2025年3月31日的3年接种期间内，至少已接种1次的居民

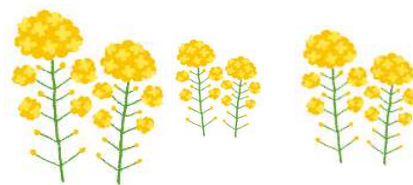
申请：直接向丰明市内提供接种服务的医疗机构提交申请

※如希望前往丰明市外（爱知县内）的医疗机构接种，请在接种日期的最晚两周前向育儿支援课提交申请。

期间：2025年4月1日~2026年3月31日



育儿支援科
3-4月的保健
需要预约的项目请到窗口处或打
电话申请报名



婴幼儿体检 (乳幼児健康診査)

【地点：保健中心】

体检名称	报名时间	对象婴幼儿	日 程	其 他
3 个月 婴儿体检	将分别另行 通知	2024 年 11 月出生	3 月 12 日(星期三)	* <u>将给参加对象发去通知。</u> 请确认内容，填写好必要的单子 并带到会场。 
		2024 年 12 月出生	4 月 10 日(星期四)	
1 岁 6 个月 婴儿体检		2023 年 8 月出生	3 月 5 日(星期三)	
		2023 年 9 月出生	4 月 9 日(星期三)	
2 岁 3 个月 牙科健康诊察		2022 年 11 月出生	3 月 4 日(星期二)	
		2022 年 12 月出生	4 月 3 日(星期四)	
3 岁幼儿体检		2022 年 2 月出生	3 月 6 日(星期四)	
			3 月 11 日(星期二)	
		2022 年 3 月出生	4 月 2 日(星期三)	
	4 月 8 日(星期二)			

★由于迁入本市等的影响，有时无法将体检通知寄送给您。如果到体检日期的1周前仍未收到通知，请向育儿支援科询问。



儿童的预防接种 (子どもの予防接種)

儿童的预防接种有国家规定的定期预防接种（轮状病毒、B型流感嗜血杆菌、儿童肺炎球菌、乙肝、四种混合接种（白喉、百日咳、破伤风、脊髓灰质炎）、五种混合接种、卡介苗、麻疹风疹、水痘、乙型肝炎、二种混合（白喉、破伤风）、人乳头瘤病毒）和任意接受注射的预防接种两种。希望各位家长确认好母子健康手册上的内容，根据疫苗的种类分别在适合接种的时期进行预防接种。



育儿咨询 (育児相談)

申请：丰明预约辅助 联系处：育儿支援科

※ 需要最晚在前一天下午5时完成预约



< 丰明预约辅助 >

地点	日程	时间	内容
保健中心	3月5日(星期三) 3月12日(星期三) 3月19日(星期三)	10:00~11:00	将在测量身高、体重的同时接受咨询。 请携带母子健康手册。 ※关于应携带物品等详细内容，请在预 约时进行确认。
育儿支援中心 「Takenoko」	3月26日(星期三)		



育儿支援中心 (子育て支援センター)

学龄前儿童及其父母可自由使用。欢迎前来体验！

【Takenoko】开放时间：周一～周六（不包括法定节假日）9:00~16:00



欢迎亲子同乐(自由参加) (親子で遊びましょう)

开展亲子同乐游戏等各种活动。日程计划存在发生变更的可能性，出发前请咨询各儿童馆。

地点	日程	时间
所有儿童馆	3月6日(星期四)	10:30~



◆在伴随转入调职的手续的星期六开设临时窗口

（土曜臨時窓口開設のご案内）



【日期时间】 3月29日(星期六)、4月5日(星期六) 上午8点30分～下午0点

【地 点】 市役所本馆1楼 ※只可以从市役所正门进入

开设窗口	可办理的业务
市民课	○印章登记的申请手续 ※如果没有携带含照片的身份证件，即使本人来市政厅，当天也无法办理登记。 ○出具各种证明书（住民票、印章登记证明书、户籍证明书）等 ※由于上述日期“证明发行窗口”不开放，所以无法开具税务相关证明。 ○居民搬迁申报（迁入丰明市内或市内迁居、向其他市的迁出、家庭成员变更等）的申报手续 ※从国外迁入时的需要向其他市町村政府机构确认的迁移手续除外。而且，从其他的市町村迁入本市时，需要事前在以前的居住地办理好迁出手续方可。
保健医疗课	○随同居民搬迁申报手续等的国民健康保险资格的取得、丧失、变更等手续 ○随同居民搬迁申报手续等的国民年金的变动手续 ○随同居民搬迁申报手续等的后期高龄者医疗保险的变动手续 ○随同居民搬迁申报手续等的福利医疗的各种申请手续 ※请注意，即使是属于上述业务，但如果是需要经过其他机构确认的手续时，有可能不能予以办理。

※ 关于其他和异动相关的手续，需要在平日前来办理。

※ 临时窗口不办理有关户籍的申报，与关闭时（时间外）受理一样，请进入职员专用门后前往本馆1楼值班室。

如持有个人编号卡，可通过个人编号门户网，以在线方式提交迁出申报及迁入预约 （告知何时前来市政府办理手续）。

通过个人编号门户网办理迁出申报、迁入预约的三大利点

- 1, 能够以在线方式提交迁出申报，原则上不需要前往市区町村政府相关部门窗口。
- 2, 无需在意窗口的办公时间，可在节假日、夜间等任何时间办理手续。
- 3, 可告知迁往市区町村政府相关部门何时前往办理手续，并提前确认迁入时的必要手续及应携带什么证件。



◆您是否已完成国民健康保险的加入、退保手续？

（国民健康保険の加入・喪失の手続きはお済ですか。）

保险医疗课



因就职等原因加入工作单位健康保险的居民必须办理国民健康保险的退保手续；74岁及以下的居民因退职等原因而退保工作单位的健康保险后，必须办理国民健康保险的加入手续。

因升学而离开父母生活的居民也应酌情办理手续。

如使用个人编号卡兼保险证，因不会自动切换为健康保险证，需要前往保险医疗科办理手续。

如在进行切换的情况下使用个人编号卡兼保险证或资格确认证，则有可能需要全额承担医疗费。

健康保险种类一旦变更，应及时办理手续。



◆此时，需要办理国民年金的切换手续。

（こんなときには国民年金の切り替え手続きが必要です。）

保险医疗课



所有日本境内的20至59岁居民必须加入国民年金。

如未办理手续，则年金金额可能减少，或无法领取年金，务请提交申报。

●退职时

●脱离配偶者的抚养时

※关于厚生年金的加入手续，请向工作单位进行确认。



◆自2025年4月起，带状疱疹疫苗将纳入定期预防接种范围。

(令和7年4月より带状疱疹ワクチンが定期予防接種になります。)



健康推進科

日程：预计从4月1日（星期二）开始

预计将于3月下旬向对象居民分别寄发通知。

带状疱疹是一种疾病，该疾病过去感染水痘后体内潜伏的病毒再发，从而产生伴随有痛感的水疱。带状疱疹最常见于70多岁的人群。接种疫苗后有望抑制发病、预防重症化。



◆儿童馆通知 (児童館からのお知らせ)

育儿支援科

儿童馆是为了促进从婴儿到高中生等各种年龄段儿童通过“游戏”健康成长、增进健康、丰富情操而设置的设施。
任何儿童均可自由前往儿童馆游玩。
此外，如存在烦恼，也可咨询儿童厚生员（对儿童成长提供支援的专业工作人员）。
儿童馆还为监护人提供活动场所。
监护人之间可在此交谈各自的烦恼、进行信息交换。
还可获得儿童厚生员关于育儿提供的建议。
因为学校、家庭而感到任何疲劳，可前往儿童馆需求解决。
欢迎前来儿童馆，缓解精神的疲惫。
儿童馆随时恭候您的到来。



小学生们，请来参观儿童中心。

孩子们进入小学一年级后，就可以自行去儿童中心玩耍。
来玩之前，请向成人咨询安全道路和交通规则。
有多种游戏可供您享受。

- 北部儿童馆通知 -

将傍晚6时至晚间8时定期设为
“初中高中学生时间”，
初中1年级至高中3年级年龄段
儿童可将此作为活动场所，
进行自由使用。



- 向日葵儿童馆通知 -

自2025年4月起设置“育儿支援中
心”和“临时托管室”。



育儿支援中心



临时托管室



口译呼叫中心（外国人专线）

TEL 0562-85-1031

(8:30-17:15)



丰明市多语言信息

@ToyoakeCity.MultilingualInformation



使用智能手机和电脑可以阅读外文版的宣传报

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp/4669.htm>



发行：丰明市役所 共生社会科
〒470-1195 丰明市新田町持松 1-1
TEL: 0562-92-8306
URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp>

